

Les langues étrangères dans les spécialisations médicales en pratique: les avantages et les possibilités

Pronitsina Olga Sergeevna, Pronitsina Viktoria Viktorovna
L'Université Médicale de Tver



L'Etat du système médical mondial



- L'Etat du système médical mondial nous permet de comprendre que la période de l'isolation scientifique est terminée , le rideau fer est resté dans notre passé. La communication médicale internationale scientifique se développe rapidement.

Des conférences médicales internationales

- C'est impossible d'imaginer ce progrès sans des conférences médicales internationales où des docteurs peuvent participer pour être au courant des toutes les nouvelles tendances mondiales. À ces forums on présente des nouveaux médicaments, on affirme des nouveaux standards de traitement et de diagnostic. Le plus grand problème des docteurs c'est la barrière linguistique. Sinon ils risquent d'être mal compris et non entendus rapidement



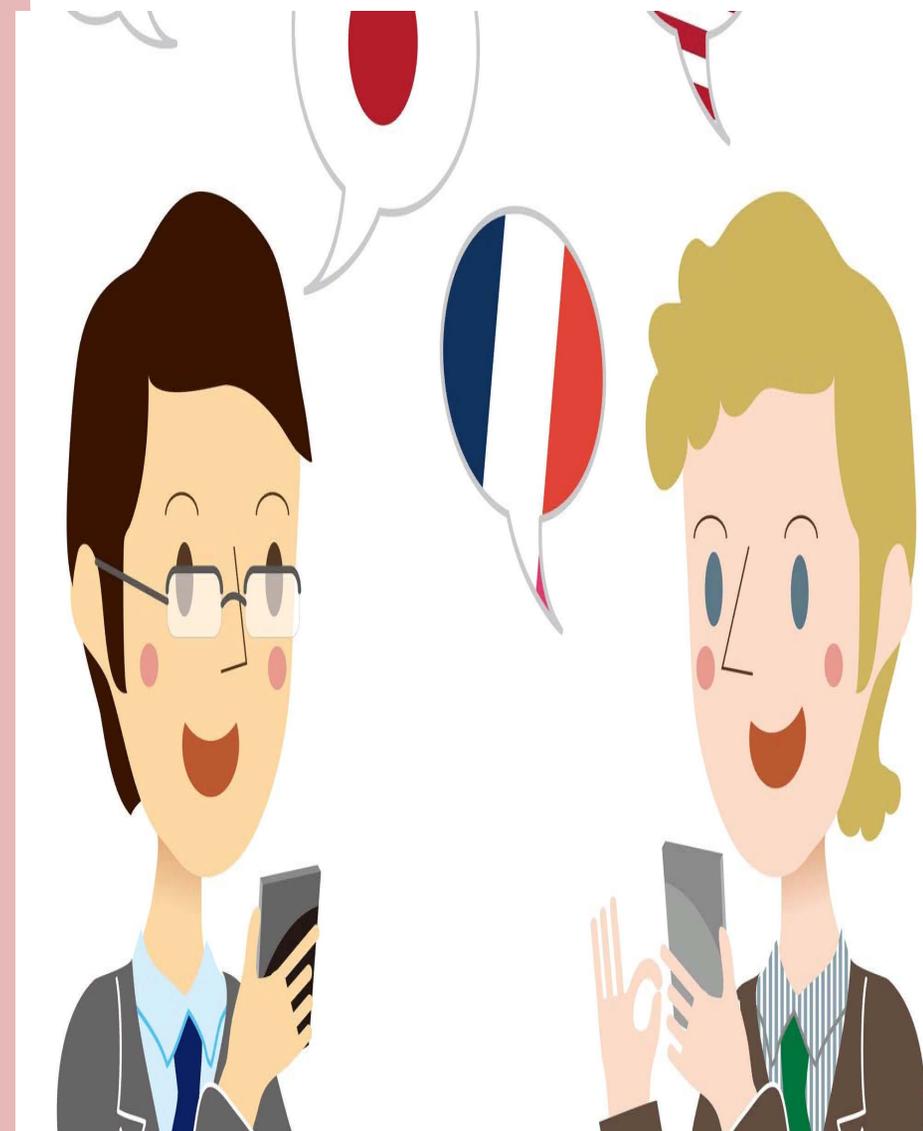
Le progrès médical



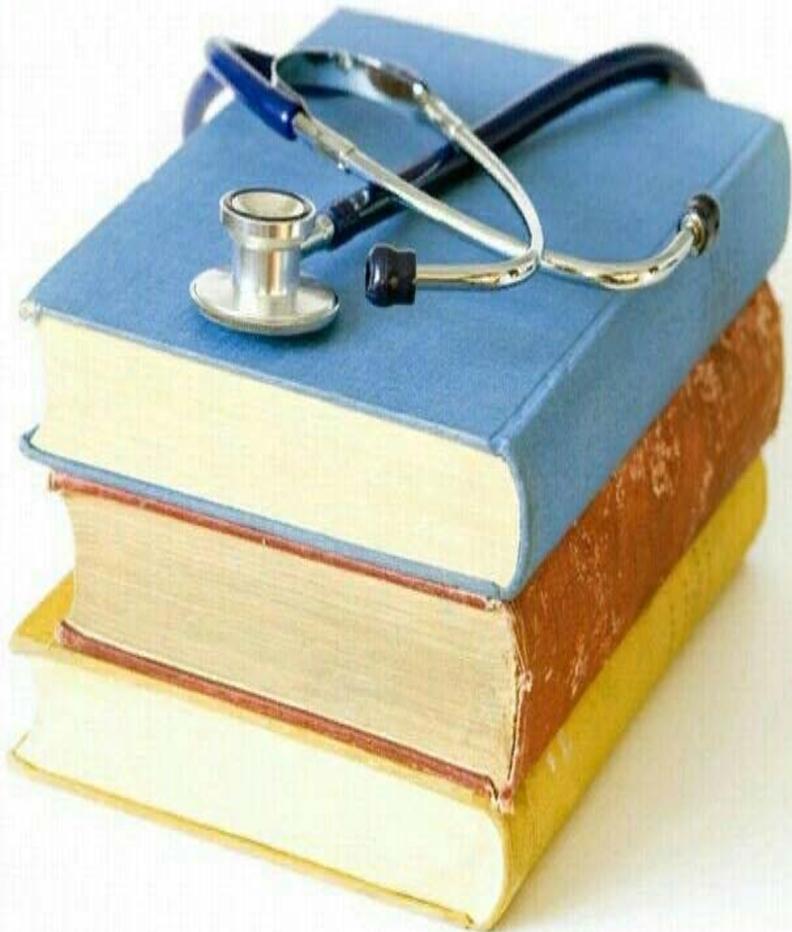
- À ces forums on présente des nouveaux médicaments, on affirme des nouveaux standards de traitement et de diagnostic.

La barrière linguistique

- Le plus grand problème des docteurs c'est la barrière linguistique. Sinon ils risquent d'être mal compris et pas entendus par leurs collègues et en même temps ils manquent la possibilité de comprendre et d'écouter leurs collègues des pays étrangers.



la littérature médicale professionnelle



- Il faut mentionner une énorme quantité de la littérature médicale en langue étrangère : des publications qui contiennent beaucoup d'information actuelle. Tout cela provoque la perte de liaison avec la communauté médicale.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS)



- L'organisation mondiale de la santé (OMS) est une institution spécialisée des Nations Unies, composée de 194 États membres, dont la fonction principale est de résoudre les problèmes internationaux de santé de la population mondiale. Elle a été fondée en 1948 avec son siège à Genève en Suisse.
Outre l'OMS, le groupe spécialisé des Nations Unies comprend l'UNESCO (organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture), l'organisation internationale du travail (OIT) et l'UNICEF (fonds d'aide à l'enfance).
Un pays membre de l'ONU devient membre de l'OMS en adoptant la Charte.
Un pays non membre de l'ONU est admis à l'OMS à la majorité simple de l'Assemblée générale.



**MEDECINS
SANS FRONTIERES**

- Les Médecins sans frontières (fra) Médecins sans frontières (MSF) est une organisation médicale humanitaire internationale indépendante à but non lucratif qui fournit des soins médicaux d'urgence aux personnes touchées par des conflits militaires, des famines, des épidémies, des migrations forcées et des catastrophes naturelles dans plus de 70 pays.

- L'organisation a été créée en 1971 à Paris par des médecins qui travaillaient auparavant comme volontaires De la Croix-rouge internationale pendant la guerre civile nigériane de 1967-1970. Ainsi que des journalistes de la publication médicale «Tonus».

Parmi les fondateurs: Max Récamier, Pascal Greletti-Bosvieu, Bernard Kouchner, Xavier Emmanuelli, Raymond Borel et Philippe Bernier.

La date officielle de Fondation de Médecins sans frontières (MSF) est le 22 décembre 1971. À l'époque, l'organisation était composée de 300 bénévoles, médecins, infirmières et représentants d'autres professions, dont -13 médecins et journalistes à ses origines.

L'Organisation reposaient sur la conviction que toute la personne, indépendamment de sa race, de son sexe, de ses convictions religieuses et de ses opinions politiques, avait droit à des soins médicaux. Et aussi que cette nécessité dépasse les frontières de l'état.

L'organisation envoie chaque année plus de 3 000 volontaires dans plus de 70 pays



Le mouvement international la Croix-rouge



ICRC

- Le mouvement international de la Croix-rouge et du croissant-rouge, né du désir de venir en aide à tous les blessés sur le champ de bataille sans exception ni préférence, s'efforce en toutes circonstances, tant au niveau international qu'au niveau National, de prévenir et d'atténuer les souffrances humaines. Le mouvement a pour but de protéger la vie et la santé des personnes et de garantir le respect de la personne humaine. Elle favorise la compréhension mutuelle, la coopération et une paix durable entre les

Le Travail à l'étranger

- Le savoir des langues étrangères offre au spécialiste la possibilité de travailler à l'étranger et participer aux recherches scientifiques internationales. Tout cela permet d'améliorer son niveau professionnel et se développer.



La Lutte commune internationale contre la pandémie mondiale



- Dans situation pandémique tous les pays luttent ensemble contre ce virus! L'avion Russe an-124 Ruslan, avec des médicaments et du matériel médical, était arrivé à New York le 2 avril. Elle a noté que Moscou et Washington se sont déjà mutuellement fournis une aide humanitaire dans des situations critiques.
- En outre, la Russie a envoyé des avions 15 avec du matériel médical, des virologues et des équipes médicales et infirmières en Italie. En outre, des systèmes de désinfection par aérosol pour véhicules ont été livrés au pays le plus touché par le coronavirus

La traduction de la littérature scientifique



- Sauf la littérature scientifique les docteurs ont besoin de la traduction des documents médicaux consacrés aux recherches médicales et à l'équipement spécialisé.

Les opinions des étudiants

- Pour atteindre les objectifs de notre recherche, nous avons effectué un questionnaire auprès des étudiants médicaux de L'Université Médicale de Tver afin de connaître leur attitude à l'égard de l'étude des langues étrangères dans un établissement d'enseignement médical. 330 étudiants ont participé à cette enquête. La majorité des répondants (80%) étudient l'anglais, 15% l'allemand, 2% le français, 1% l'espagnol et 2% d'autres langues.
- Une grande partie (65%) estime que la connaissance des langues étrangères est nécessaire pour la future profession, cela permettra d'apprendre de nouveaux développements dans le domaine médical à travers des sources en langue étrangère; 15% ont noté que cela permettra de communiquer avec des collègues étrangers et d'échanger leurs expériences, 18% supposent qu'ils peuvent avoir affaire à des patients étrangers qui ne Et seulement 2% des personnes interrogées



CONCLUSION

- La connaissance d'une langue étrangère permet au futur professionnel de la santé d'améliorer ses compétences et d'augmenter son niveau de connaissances. Actuellement, dans la connaissance des langues étrangères, il est possible d'étudier divers ouvrages médicaux, sites Web, articles, travaux de recherche en langues étrangères. Et assister à des conférences internationales, des congrès; étudier et pratiquer à l'étranger; échanger des expériences et des connaissances avec des collègues étrangers.
- Le savoir d'une langue étrangère n'est pas seulement un hommage à la mode, mais une occasion d'être un représentant à part entière de la communauté mondiale.



***MERCI POUR
VOTRE ATTENTION!***